Salle 720 (7e étage)

Bâtiment Olympe de Gouges

Place Paul Ricœur

75013 Paris

Comité scientifique

Liu Jun | ECHELLES UMR 8264 et CERILAC URP 441, Université Paris Cité
Liu Michel | PLIDAM, Inalco
Mouzou Palakyém Stephen | Université de Kara, Togo
Patin Stéphane | ALTAE F-75013, Université Paris Cité
Prum Michel | professeur émérite, ECHELLES UMR 8264
Qi Chong | CRLAO, Université Paris Cité
Richer-Rossi Françoise | ECHELLES UMR 8264, Université Paris Cité
Somé Kogh Pascal | ALTAE F-75013, Université Paris Cité
Zouogbo Jean-Philippe | ALTAE F-75013, Université Paris Cité

Illustrations : Jun LIU

Conception et impression : Département production documentaire - © Université Paris Cité 2025

ÉTUDES INTERCULTURELLES
DE LANGUES APPLIQUÉES
Sociétés et Humanités
Université Paris Cité

Dialogue Interculturel

JOURNÉE D'ÉTUDE INTERNATIONALE

> 19 juin 2025
9 h - 17h

Comité d'organisation
Jun Liu | Kogh Pascal Somé | Song Tan

Contact
jun.liu@u-paris.fr | pascal.some@u-paris.fr

u-paris.fr

Intégrés au processus de mondialisation et en constante intéraction avec le monde extérieur, les pays en voie de développement comme la Chine, la nouvelle Confédération de l'Alliance des États du Sahel (AES : Burkina Faso, Mali, Niger) etc. connaissent de profonds bouleversements internes. Sous l'influence d'événements extérieurs, ces pays traversent aujourd'hui une période de mutations significatives. Leurs transformations internes exercent un impact indéniable sur d'autres nations, dont les pays qui font état d'un niveau de développement économique manifeste. Cette journée d'étude propose une réflexion sur ces civilisations non occidentales, pour étudier les nouvelles formes socio-culturelles, linguistiques, économiques et politiques qui s'y développent, en dialogue avec le reste du monde, notamment avec les pays occidentaux.

Les pays émergents, tels que la Chine et plusieurs nations africaines, connaissent une croissance rapide et s'intègrent de plus en plus dans l'économie mondiale. La Chine devient un partenaire commercial majeur pour l'Occident, tandis que les pays africains diversifient leurs relations avec la Chine, la Russie et d'autres acteurs. Cette montée en puissance remet en question l'hégémonie traditionnelle des pays occidentaux, mais les échanges économiques et culturels continuent malgré des incompréhensions.

Le dialogue interculturel, au cœur de ces relations, présente des défis complexes. La Journée d'étude sur ce sujet explorera comment institutions et individus peuvent établir un dialogue constructif pour dépasser les conflits entre cultures nationales et influences extérieures. L'objectif est d'analyser comment ces nouvelles relations façonnent l'identité des nations et des personnes impliquées, en favorisant une coopération bénéfique pour toutes les parties.

MATIN

9h20 - 9h40 ACCUEIL

9h40 - 10h20 **De l'interculturel à l'interculturalité : évolution épistémologique et enjeux didactiques**

Ying Zhang-Colin Laboratoire CRPM, UFR LCE, Université Paris Nanterre

10h20 - 11h **Senghor et la « bibliothèque occidentale » : une co-invention de l'Afrique**

Boniface Mongo-Mboussa Middlebury College de Paris et Sarah Laurence College

11h - 11h15 PAUSE CAFÉ

11h15 - 11h55 **L'échange commercial sino-français des produits textile-habillements : entre tradition et modernité**

Wuzhi Li Laboratoire CESSMA, LCAO, Université Paris Cité

11h55 - 12h35 **Une étude comparée de l'humour chinois pékinois et de l'humour juif new-yorkais**

Jun Liu Laboratoire ECHELLES UMR 8264 et CERILAC URP 441, UFR EILA, Université Paris Cité

12h40 - 14h DÉJEUNER

APRÈS-MIDI

14h00 - 14h40 **« Tu vas lire l'heure » : Le français à la croisée des langues-cultures africaines**

Kogh-Pascal Somé laboratoire ALTAE F-75013, UFR EILA, Université Paris Cité

14h40 - 15h20 **Contact des langues : emprunts lexicaux en mandarin du Nord-Est**

Song Tan Laboratoire CRLAO-UMR, UFR EILA, Université Paris Cité

15h20 - 15h35 PAUSE CAFÉ

15h35 - 16h15 **Variations entre les emprunts anglais et japonais dans les néologismes du chinois en ligne et leurs implications culturelles**

Daxingwang Peng CNRS & CRLAO-UMR 8563

16h55 - 17h BILAN DE LA JOURNÉE D'ÉTUDE ET REMERCIEMENTS